

e-LP Terravis

Manuel d'utilisation pour l'office des poursuites et des faillites

version 1.1

En vigueur à partir du 05.04.2022

Liste des modifications

Version	Etat	Nom	Date	Description
1.0	Ebauche	Andreas Raschle	16.02.2022	Version initiale
1.0	Final	Andreas Raschle	21.05.2022	Révision des résultats et intégration de compléments
1.1	Final	Andreas Raschle	31.03.2022	Chapitre 5.3.3 révisé et complété

Sommaire

1 Informations générales	4
1.1 Public cible	4
1.2 Spécificités linguistiques	4
1.3 Transactions électroniques Terravis eGVT.....	4
2 Conditions requises	4
2.1 Conditions techniques	4
2.1.1 Interface graphique (GUI Web) destinée aux offices des poursuites et des faillites	4
2.1.2 Blocage des pop-up.....	5
2.1.3 Authentification forte.....	5
2.1.4 Signatures électroniques qualifiées	5
2.2 Conditions d'organisation	5
2.2.1 Utilisation de Terravis au sein des départements	5
3 Pour les offices du registre foncier raccordés à Terravis	6
4 Travailler avec l'interface utilisateur Terravis (GUI Web)	6
4.1 Onglet «Requête»	6
4.2 Onglet «Opération»	6
4.2.1 Navigation «Nouvelle opération».....	7
4.2.2 Navigation «Transactions»	7
4.2.2.1 Mode «Aperçu de la transaction»	7
4.2.2.2 Mode «Tâches / Notifications»	8
4.2.2.3 Tâches / Notifications d'une transaction spécifique	8
4.2.2.4 Les différents états.....	9
4.2.2.5 Processus fenêtre d'état (pop-up).....	9
4.2.2.6 Règles générales concernant la navigation dans la rubrique «Transactions».....	9
4.2.2.7 Filtrer les transactions et tâches / notifications	9
4.3 Onglet «signature électronique».....	12
4.4 Onglet «Administration».....	13
4.5 Onglet «Paramètres personnels».....	14
5 Opérations dans le cadre d'e-LP	15
5.1 Généralités sur la saisie des données	15
5.1.1 Restrictions	15
5.2 Inscriptions au registre foncier dans le contexte de l'opération / configurations des débiteurs	15
5.2.1 Réserve d'approbation de l'immeuble de base	16
5.3 Tâches et notifications identiques dans l'opération	16
5.3.1 Choisir les immeubles et définir la relation du débiteur	16
5.3.2 Sélectionner le débiteur concerné ou en ajouter un autre	18
5.3.3 Tâche «Signer»	19
5.3.3.1 Apposer une signature avec Terravis	19
5.3.3.2 Signer et télécharger le document généré en dehors de Terravis	20
5.3.4 Annuler l'opération.....	21
5.3.5 Réponses du registre foncier.....	22
5.4 Opération «Poursuite pour dettes (inscription)»	23
5.4.1 Type d'inscription.....	23

5.4.2	Exécuter l'opération «Poursuite pour dettes (inscription)»	23
5.5	Faillite (inscription)	28
5.5.1	Exécuter l'opération «Faillite (inscription)»	28
5.6	Poursuite pour dettes et faillite (radiation)	31
5.6.1	Lancement d'une opération en lien avec une poursuite pour dettes (radiation)	31
5.6.2	Lancement d'une opération en lien avec une faillite (radiation)	32
5.6.3	Saisir les données d'en-tête	32
5.6.4	Sélection d'une restriction du droit d'aliéner	32
5.6.5	Saisie générique d'une restriction du droit d'aliéner	34
5.6.6	Etapes suivantes	35
6	Support	37
7	Améliorations.....	37
8	Annexe	38
8.1	Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (inscription)» – saisie des données.....	38
8.2	Aperçu de la boîte de dialogue «Faillite (inscription)» – saisie des données	39
8.3	Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (radiation)» – saisie des données	40
8.4	Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (radiation)» – saisie des données	40
8.5	Opération «Poursuite pour dettes (inscription)»	41
8.6	Document «Faillite (inscription)»	42
8.7	Document «Poursuite pour dettes (radiation)»	44
8.8	Document «Faillite (radiation)».....	45

1 Informations générales

1.1 Public cible

Le présent manuel s'adresse aux personnes qui utilisent Terravis pour effectuer les opérations décrites. Il s'agit notamment des

- préposé-e-s aux poursuites
- préposé-e-s aux faillites
- employé-e-s des offices concernés

1.2 Spécificités linguistiques

Dans un souci de lisibilité, nous avons utilisé le masculin générique dans le présent texte. Il va de soi que les désignations de personnes et de fonctions valent pour les deux sexes. Nous précisons néanmoins que nous nous adressons de façon égalitaire aux deux sexes.

1.3 Transactions électroniques Terravis eGVT

Dans le cadre des transactions électroniques Terravis, SIX reproduit électroniquement les processus multi-secteurs. Au terme de leur développement, les processus entre les offices du registre foncier, les notaires, les instituts de crédit et autres groupes d'utilisateurs se dérouleront de manière standardisée au niveau national, sans rupture de supports d'un secteur à l'autre.

Le terme processus multi-secteurs décrit un processus qui se déroule depuis des années dans la pratique. Différents corps de métier (domaines de spécialisation), à savoir les banques, les notaires et les offices des poursuites et des faillites, les géomètres et offices du registre foncier collaborent via la plateforme de processus Terravis. Bien que chacun des domaines de spécialisation conserve ses pouvoirs et responsabilités, la communication entre eux intervient de manière standardisée et par voie électronique.

L'expression sans rupture de supports signifie que les documents sur papier (dans la mesure du possible) ne doivent pas être convertis en documents électroniques (p. ex. en les numérisant) et vice versa. Le terme multi-systèmes signifie que tous les participants concernés recevront et enverront tous les mêmes avis pour s'acquitter de leurs tâches sans que l'expéditeur d'un avis se demande comment le destinataire fera pour le traiter.

2 Conditions requises

Les conditions requises pour utiliser les services eGVT e-LP de terravis sont énumérées ci-après.

2.1 Conditions techniques

Il convient de noter que les conditions énoncées ci-après ont pour but de fournir une vue d'ensemble aux utilisateurs et que cette énumération ne doit pas être considérée comme exhaustive et qu'elle peut être complétée régulièrement en fonction d'éventuels développements.

2.1.1 Interface graphique (GUI Web) destinée aux offices des poursuites et des faillites

Les offices des poursuites et des faillites peuvent participer aux transactions électroniques Terravis via une interface utilisateur (GUI) dans l'onglet «Opération». Des informations sur les navigateurs supportés par Terravis sont disponibles dans le document (lien web sécurisé) [systemvoraussetzungen-fr.pdf \(six-group.com\)](#).



Figure 1: interface utilisateur – onglet «Opération»

2.1.2 Blocage des pop-up

Il est recommandé de désactiver de manière permanente le blocage des pop-up (Pop-up Blocker) dans le navigateur utilisé pour Terravis, car les extraits PDF et les immeubles sélectionnés dans les transactions électroniques s'affichent dans des fenêtres séparées (pop-ups).

2.1.3 Authentification forte

La participation aux transactions électroniques requiert une authentification forte, au moyen d'un certificat d'authentification proposé par un fournisseur agréé (p. ex. digicert® + QuoVadis) ou d'un login par SMS. Contrairement à la consultation ordinaire des données foncières, une authentification au moyen de l'ID utilisateur et du mot de passe n'est pas suffisante. Comme la plupart des systèmes bloquent les interfaces externes (p. ex. ports USB) pour des raisons de sécurité, il est vivement recommandé de faire appel aux responsables de la sécurité IT internes lors de l'utilisation d'un certificat d'authentification.

2.1.4 Signatures électroniques qualifiées

La solution suivante permet aux offices des poursuites et des faillites d'utiliser des signatures électroniques qualifiées:

Serveur de signature

SIX met à la disposition des participants Terravis un serveur de signatures pour apposer des signatures électroniques qualifiées (conformes à la SCSE) sur des documents. L'intégration de ce service est pour l'heure uniquement possible avec QuoVadis.

Les participants Terravis commandent les signatures électroniques qualifiées pour leurs collaborateurs directement auprès de QuoVadis au moyen de processus et de formulaires prédéfinis. La facturation des SuisseID commandées s'effectue par l'intermédiaire de SIX Terravis.

Commande du certificat de signature

La commande s'effectue exclusivement au moyen du formulaire défini pour Terravis, qui règle l'inscription d'une entreprise dans le certificat et les restrictions d'utilisation. Le formulaire de commande pour les certificats de signature peut être téléchargé sur www.terravis.ch sous le lien web [bestellformular-signatur-de.pdf](#).

2.2 Conditions d'organisation

2.2.1 Utilisation de Terravis au sein des départements

Chaque office des poursuites et des faillites est considéré comme entité juridique (legal entity) dans Terravis et identifié à l'aide d'une IDE (numéro d'identification des entreprises). Des accès dédiés ou séparés pour les différents départements ne sont pas possibles avec l'interface utilisateur de Terravis.

3 Pour les offices du registre foncier raccordés à Terravis

Les offices du registre foncier activés sont connectés à Terravis par le biais d'interfaces de services web sécurisées. Les fonctions et autorisations de leurs utilisateurs sont fixées, indépendamment de Terravis, dans les différents systèmes du registre foncier et ne seront pas traitées davantage dans le présent manuel.

4 Travailler avec l'interface utilisateur Terravis (GUI Web)

Les descriptions qui suivent ont pour but d'assister les utilisateurs lors de la navigation sur l'interface utilisateurs Terravis.

4.1 Onglet «Requête»

La recherche d'immeubles ainsi que la commande d'extraits du registre foncier peuvent être effectuées dans l'écran suivant:

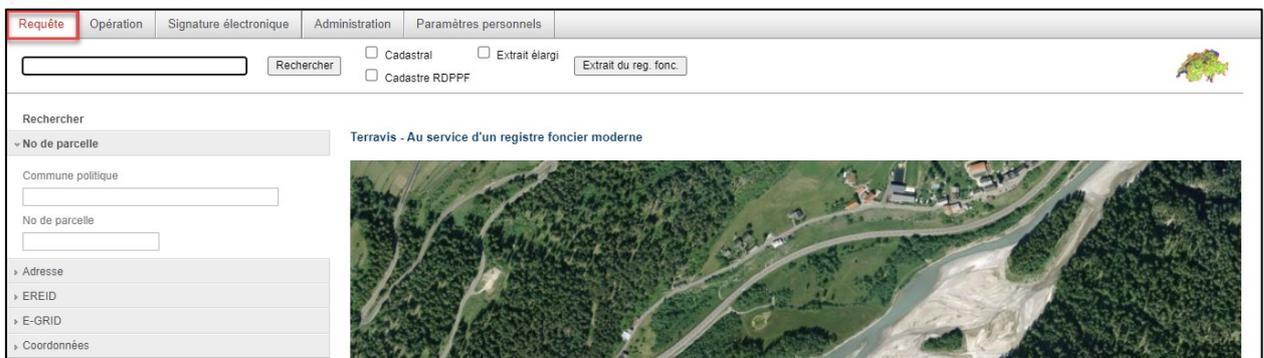


Figure 2: Interface utilisateur – onglet «Requête»

Remarque:

Pour des informations détaillées sur l'utilisation du portail de renseignements, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation correspondant. Le «Manuel d'utilisation du portail de renseignements» peut être téléchargé dans le centre de téléchargement sous <https://www.terravis.ch>

4.2 Onglet «Opération»

Pour pouvoir activer la fonction «Transactions électroniques Terravis eGVT», l'administrateur doit d'abord activer la fonction «eGVT Full» ou «eGVT Modify» (cf. chapitre 2.4) et mettre en place une authentification forte (cf. chapitre 2.2.3).

Le système de transactions électroniques Terravis eGVT, permet de déclencher de nouvelles transactions via la GUI Web (rubrique «Nouvelle opération») ou de gérer des transactions en cours ou déjà conclues (rubrique «Transactions»).

4.2.1 Navigation «Nouvelle opération»

Un utilisateur peut démarrer de nouvelles opérations dans l'écran suivant:

Figure 3: Démarrer de nouvelles opérations

Selon le type de participant, différents types de transactions sont disponibles et peuvent être sélectionnés par l'utilisateur.

Participant	Types de transactions disponibles
Office des poursuites	<ul style="list-style-type: none"> - Poursuite pour dettes (inscription) - Poursuite pour dettes (radiation)
Office des faillites	<ul style="list-style-type: none"> - Faillite (inscription) - Faillite (radiation)
Office des poursuites et des faillites	<ul style="list-style-type: none"> - Poursuite pour dettes (inscription) - Poursuite pour dettes (radiation) - Faillite (inscription) - Faillite (radiation)

4.2.2 Navigation «Transactions»

Les transactions Terravis lancées et clôturées peuvent être gérées et vérifiées sous «Transactions». L'aperçu peut s'afficher dans deux modes différents:

4.2.2.1 Mode «Aperçu de la transaction»

Le mode «Aperçu de la transaction» permet d'afficher une liste des transactions effectuées par le propre participant. Pour plus de détails concernant les différents filtres possibles, veuillez vous reporter au chapitre «Filtrer les transactions et tâches / notifications».

Type de transaction	Propriétaire	Début de la transaction	Mot-clé
Faillite (radiation) 2022072700093 / Exécuté P21K-5KK_3CO-478171851-L848	Ulrich Walter Müller Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:13:53 27.07.2022 - 14:14:34	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO tbf2
Faillite (inscription) 2022072700092 / Exécuté P20K-5KK_3CO-478171851	Vorname-1 Name-1 Vorname-2 Name-2 Vorname-3 Name-3 TA-Gemeinschaft-PK Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / - Testdorf / CH513121629294 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:12:29 27.07.2022 - 14:13:29	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO tbf2
Faillite (radiation) 2022072700091 / Exécuté P21K-5KK_2NP-130925321-L444	Ida Müller Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:10:22 27.07.2022 - 14:11:03	TA-eSchKG P21K-5KK_2NP tbf2
Faillite (inscription) 2022072700090 / Exécuté P20K-5KK_2NP-130925321	V-PK N-PK-EschkgNatPers Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / - Testdorf / CH513121629294 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:09:16 27.07.2022 - 14:09:58	TA-eSchKG P20K-5KK_2NP tbf2
Faillite (radiation) 2022072700089 / Exécuté P21K-5KK_1JP-532351551-L82	Ida Müller Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:07:17 27.07.2022 - 14:07:59	TA-eSchKG P21K-5KK_1JP tbf2
Faillite (inscription) 2022072700087 / Exécuté P20K-5KK_1JP-532351551	NewCo Inc. Testdorf / CH973192186262 / 13020091 / 9903 / - Testdorf / CH513121629294 / 13020091 / 9903 / -	27.07.2022 - 14:06:00 27.07.2022 - 14:06:54	TA-eSchKG P20K-5KK_1JP tbf2
Poursuite pour dettes (radiation) 2022072700087 / Exécuté P21B-4PV_3PC-123296221-L082	Ida Müller Fritz Müller des Müller Alfred	27.07.2022 - 14:03:59 27.07.2022 - 14:04:40	TA-eSchKG P21B-4PV_3PC tbf2

Figure 4: aperçu de la transaction

4.2.2.2 Mode «Tâches / Notifications»

Le mode «Tâches/Notifications» permet d'afficher les tâches en suspens et exécutées ainsi que les confirmations, les messages d'erreur et les notifications de l'institut concerné. Pour plus détails sur les critères de filtre, voir aussi le chapitre «Filtrer les transactions et tâches / notifications».

The screenshot shows the 'Tâches / Notifications' section of a software interface. On the left, there are filters for 'Type de transaction', 'Depuis la date', 'Etat', 'ID de l'opération', 'Monnaie / montant', 'Mot-clé', 'N° de cas', and 'Unité d'organisation'. The main area displays a table of tasks with columns for 'Tâches / Notifications', 'État', 'Créé le', 'ID de l'opération', and 'Mot-clé'. The table shows several tasks with a status of 'Exécuté' and a green checkmark icon.

Tâches / Notifications	État	Créé le	ID de l'opération	Mot-clé
Fin de la restriction du droit d'aliéner (radiation) Failite (radiation)	Exécuté	27.07.2022 - 14:14:23	2022072700093 P21K-5KK_3CO-478171851-L848	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données saisies dans le grand livre Failite (radiation)	Exécuté	27.07.2022 - 14:14:22	2022072700093 P21K-5KK_3CO-478171851-L848	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données inscrites au journal Failite (radiation)	Exécuté	27.07.2022 - 14:14:20	2022072700093 P21K-5KK_3CO-478171851-L848	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO bfe2
Transmission de la restriction du droit d'aliéner (radiation) Failite (radiation)	Exécuté	27.07.2022 - 14:14:11	2022072700093 P21K-5KK_3CO-478171851-L848	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO bfe2
Signer la restriction du droit d'aliéner (radiation) Failite (radiation)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:55	2022072700093 P21K-5KK_3CO-478171851-L848	TA-eSchKG P21K-5KK_3CO bfe2
Fin de la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:16	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données saisies dans le grand livre Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:16	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données inscrites au journal Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:13	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Transmission de la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:12:48	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Signer la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:12:32	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2

Figure 5: aperçu des tâches / notifications

4.2.2.3 Tâches / Notifications d'une transaction spécifique

En cliquant sur une transaction dans «Aperçu de la transaction», toutes les tâches et notifications y relatives s'affichent.

The screenshot shows the 'Tâches / Notifications' section for a specific transaction. The left sidebar has 'Aperçu de la transaction' selected. The main area displays a table of tasks for that transaction. The filters on the left are populated with values: 'Type de transaction' is set to 'Radiation', 'Depuis la date' is '01.08.2022', and 'Etat' is 'Exécuté'.

Tâches / Notifications	État	Créé le	ID de l'opération	Mot-clé
Fin de la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:16	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données saisies dans le grand livre Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:16	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Confirmation des données inscrites au journal Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:13:13	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Transmission de la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:12:48	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2
Signer la restriction du droit d'aliéner Failite (inscription)	Exécuté	27.07.2022 - 14:12:32	2022072700092 P20K-5KK_3CO-478171851	TA-eSchKG P20K-5KK_3CO bfe2

Figure 6: Tâches / Notifications relatives à une transaction

4.2.2.4 Les différents états

La colonne «État» affiche les tâches en attente, non exécutées et terminées ainsi que les confirmations, les messages d'erreur et les notifications:

	Tâche / processus effectué(e)
	Tâche / processus non effectué(e)
	Processus en cours (uniquement dans l'aperçu de la transaction)
	Tâches non critiques / messages de confirmation
	Message d'erreur / processus interrompu
	Processus en cours dans Terravis

4.2.2.5 Processus fenêtre d'état (pop-up)

Dans l'aperçu de la transaction, une fenêtre d'état s'affiche en cliquant sur l'un des symboles mentionnés au chapitre «Les différents états».

Activité	Date de début	État	Date de fin	Rôle Associé
Lancement de la poursuite pour dettes ou faillite (inscription)	27.07.2022 - 14:12:29	Terminé	27.07.2022 - 14:12:31	Office des poursuites et des faillites 1901 - Test Betreibungs- und Konkursamt
Signature contrat	27.07.2022 - 14:12:31	Confirmé	27.07.2022 - 14:12:47	Office des poursuites et des faillites 1901 - Test Betreibungs- und Konkursamt
Inscription au journal	27.07.2022 - 14:12:48	Confirmé	27.07.2022 - 14:13:12	Office du registre foncier XF98 - Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR
Inscription au grand livre	27.07.2022 - 14:13:12	Confirmé	27.07.2022 - 14:13:12	Office du registre foncier XF98 - Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR

Figure 7: état de la transaction

4.2.2.6 Règles générales concernant la navigation dans la rubrique «Transactions»

- La liste est mise à jour lorsqu'un utilisateur saisit des données dans l'interface Terravis ou qu'il navigue sur les différentes pages. Les résultats doivent être confirmés au moyen du bouton «OK».
- Si une tâche Terravis doit être marquée comme «exécuté», le bouton «OK» n'apparaît pas.
- Si le bouton «Annuler» ou «Suivant», est activé, la liste des tâches s'affiche sans les dernières modifications apportées.

4.2.2.7 Filtrer les transactions et tâches / notifications

Sur la base des critères de filtre disponibles, l'utilisateur peut limiter le nombre de résultats de sorte à ce qu'ils apparaissent tous clairement dans l'aperçu lorsqu'il recherche des transactions ou des tâches / notifications.

Remarque:

En principe, il faut saisir au moins un critère de filtre pour effectuer une recherche dans les tâches / notifications. Il est préférable d'utiliser au moins une période au moyen des champs «Date du» et

«Date au». Cela améliore considérablement le temps de réponse jusqu'à l'affichage des transactions et/ou des notifications/tâches.

Filtrer par	Sélection / Remarque	Brève description
Mode	Aperçu de la transaction Tâches / Notifications	
Type de transaction		Filtre pour le type de transaction exécuté
Tâches / Notifications	Disponible uniquement lorsque le mode «Tâches / Notifications» est activé	La sélection énumère toutes les tâches / notifications possibles. En combinaison avec le type de transaction, seules les tâches liées à la transaction sélectionnée sont affichées dans la liste.
Date du: Date au:		Le filtre peut être paramétré de telle sorte à afficher uniquement certaines tâches, confirmations, notifications et opérations. Il est aussi possible de définir uniquement une date.
Etat	Exécuté, échoué, pas exécuté, en suspens	Le filtre permet de restreindre la recherche aux opérations en cours/en suspens, effectuées et aux messages d'erreur.
Mot-clé		Les utilisateurs peuvent saisir un mot-clé qu'ils peuvent définir librement et qui ne sera pas transmis à des tiers. Un collaborateur peut définir lui-même les modalités d'utilisation du champ. La recherche à l'aide d'un mot-clé permet de retrouver rapidement une opération ou un client.
ID de transaction		Identifiant univoque pour chaque opération. L'ID de transaction est visible par toutes les parties concernées (p. ex. office du registre foncier, officier public, géomètre).
Référence (N° de cas)		Pour toute nouvelle opération effectuée, les offices des poursuites et des faillites sont tenus de saisir un n° de cas qu'ils peuvent définir librement (n° de la poursuite / n° de la faillite), afin d'établir une corrélation précise avec une opération interne. Ce numéro est imprimé sur le document de demande. La recherche à l'aide d'un mot-clé permet de retrouver rapidement un cas. (Champ obligatoire)
Montant		Ce critère permet de rechercher des transactions en fonction du montant indiqué. Remarque: Le montant n'est disponible qu'en cas de poursuite pour dettes (inscription) des types suivants: <ul style="list-style-type: none"> - Séquestre - Saisie
Unité d'organisation		Ce critère permet de filtrer les transactions ou les tâches/notifications sur la base de l'unité d'organisation.
Commune		A l'aide de ce filtre, seules les opérations et tâches liées à la commune sélectionnée sont affichées.
Numéro d'immeuble	Disponible uniquement lorsque le mode «Aperçu de la transaction» est activé	Ce critère permet de filtrer les résultats sur la base du numéro d'immeuble et n'affiche que les transactions et les tâches/notifications qui concernent l'immeuble.

ID Nominee / EREID	Disponible uniquement lorsque le mode «Aperçu de la transaction» est activé	Pas pertinent pour les offices des poursuites et des faillites Ce critère permet de filtrer les résultats sur la base de l'EREID et n'affiche que les transactions et les tâches/notifications dans lesquelles un droit est concerné par l'EREID saisi.
E-GRID	Disponible uniquement lorsque le mode «Aperçu de la transaction» est activé	Ce critère permet de filtrer les résultats sur la base de l'E-GRID et n'affiche que les transactions et les tâches/notifications dans lesquelles l'immeuble est concerné par l'E-GRID saisi.
Nom du propriétaire (Nom du débiteur)	Disponible uniquement lorsque le mode «Aperçu de la transaction» est activé	Ce critère permet de filtrer les résultats sur la base du nom et n'affiche que les transactions et les tâches/notifications dans lesquelles le nom d'une: <ol style="list-style-type: none"> 1. personne physique 2. personne morale 3. communauté apparaît dans la transaction.
Prénom du propriétaire (Prénom du débiteur)	Disponible uniquement lorsque le mode «Aperçu de la transaction» est activé	Ce critère permet de filtrer les résultats sur la base du prénom et n'affiche que les transactions et les tâches/notifications dans lesquelles le prénom d'une personne physique apparaît: Remarque: Critère non pertinent pour les personnes morales

Remarque:

Chaque utilisateur définit ses propres filtres.

Il est possible de combiner les différents filtres, à l'exception du filtre sur les tâches / notifications si le mode sélectionné est «Aperçu de la transaction». Terravis permet en outre de restreindre les tâches / notifications en deux étapes. Dans un premier temps, l'utilisateur restreint la recherche en sélectionnant le type de transaction. Dans le type de transaction, l'utilisateur peut en outre définir les filtres indiqués plus haut. Il est possible de modifier ou de supprimer à tout moment un filtre défini.

Les critères de filtre peuvent être combinés librement entre eux. En cliquant sur le bouton «Sauvegarder préf.», les paramètres de filtre sont sauvegardés. La fonction «Réinitialiser» permet de supprimer les paramètres personnels.

Figure 8: filtre pour les tâches/notifications

4.3 Onglet «signature électronique»

Figure 9: Onglet «signature électronique»

Cette fonction permet aux utilisateurs de charger des documents PDF et de les munir d'une signature électronique.

Brève description de la procédure:

1. L'utilisateur sélectionne l'onglet «Signature électronique» (cf. figure ci-dessus)
2. L'utilisateur télécharge les documents correspondants. Il y a deux façons de télécharger un document. Pour charger plusieurs documents, l'étape suivante peut être répétée plusieurs fois.

Figure 10: signer des documents chargés

Remarque:

Il est possible de charger simultanément jusqu'à un maximum de 10 documents. En cas de dépassement de la quantité autorisée (nombre et taille du fichier en Mo), des messages correspondants s'affichent.

Options de chargement:

- a. Les documents peuvent être téléchargés au moyen de la fonction «glisser-déposer» via «Documents électroniques».
 - b. L'utilisateur peut aussi cliquer sur «Documents électroniques», puis sélectionner le ou les document(s) souhaité(s) et le/les charger.
3. Signer les documents et les charger
Après avoir chargé les documents, l'utilisateur doit saisir le code PIN de la SuisseID et cliquer ensuite sur le bouton «Signer».

Figure 11: apposer une signature

Une fois signés, les documents sont prêts à être téléchargés. L'utilisateur peut ouvrir et télécharger chaque document séparément ou tous les documents ensemble sous forme de fichier ZIP.

Figure 12: état après signature pour le téléchargement

Remarque:

Les documents signés de cette manière ne sont pas archivés dans Terravis! Autrement dit, si l'utilisateur change d'onglet sans avoir téléchargé les documents signés, ceux-ci disparaissent.

4.4 Onglet «Administration»

Remarque:

Des informations détaillées sur l'utilisation de l'onglet «Administration» sont disponibles dans le manuel d'utilisation correspondant. Le «Manuel d'utilisation pour les administrateurs» peut être téléchargé dans le centre de téléchargement sur <https://www.terravis.ch>.

4.5 Onglet «Paramètres personnels»

Figure 13: onglet «Paramètres personnels»

Outre les paramètres liés au portail de renseignements (options de commande), l'utilisateur a la possibilité de sauvegarder les tâches récurrentes comme valeur par défaut sous «Paramètres personnels», ce qui facilitera ses opérations dans le cadre d'eGVT:

Champ	Description
Unité d'organisation	Pour les organisations disposant de plusieurs départements ou secteurs, les collaborateurs doivent, dans l'idéal, définir les modalités d'utilisation du champ UO. Une fois que le/la collaborateur/trice a configuré le filtre à l'aide de son UO, le système affiche uniquement les opérations correspondant à l'unité d'organisation indiquée.
Référence (n° de cas)	Modèle pour un numéro de cas si souhaité
Zone d'affichage	Lors de la sélection de l'immeuble, l'utilisateur peut définir au préalable s'il souhaite afficher ou pas (vide) une liste contenant les derniers résultats des recherches effectuées par lui-même (utilisateur) ou par l'ensemble de l'organisation (participant).

5 Opérations dans le cadre d'e-LP

Les types de transactions disponibles pour les offices des poursuites et des faillites et leur exécution sont décrits ci-après. Selon l'office, certains types de transaction ou tous les types de transaction sont disponibles.

La navigation pour le lancement d'une transaction ainsi que les types de transaction disponibles dans le contexte de l'office sont décrits dans le chapitre Navigation «Nouvelle opération».

5.1 Généralités sur la saisie des données

Lors de la saisie, certaines données sont obligatoires et d'autres, facultatives. Dans les opérations Terravis, les champs dans lesquels il faut impérativement saisir des données sont marqués d'un fond jaune. Les champs facultatifs ne sont pas surlignés en couleur.

5.1.1 Restrictions

- Les opérations ne peuvent être lancées qu'avec les cantons/communes qui utilisent les transactions électroniques (eGVT).

5.2 Inscriptions au registre foncier dans le contexte de l'opération / configurations des débiteurs

Selon le type d'opération et la relation du débiteur, différentes inscriptions sont créées ou radiées dans le registre foncier. Une restriction du droit d'aliéner est inscrite. Le tableau suivant donne une vue d'ensemble des configurations possibles.

Activité	Type d'inscription	Relation entre le débiteur et l'immeuble	Inscription au registre foncier
Poursuite pour dettes (inscription)	Saisie provisoire	Propriétaire direct	Annotation «Saisie provisoire»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Annotation «Saisie provisoire» et remarque
		Partie d'une communauté	Remarque
Poursuite pour dettes (inscription)	Saisie	Propriétaire direct	Annotation «Saisie»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Annotation «saisie» et remarque
		Partie d'une communauté	Remarque
Poursuite pour dettes (inscription)	Séquestre	Propriétaire direct	Annotation «Séquestre»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Annotation «Séquestre» et remarque
		Partie d'une communauté	Remarque
Poursuite pour dettes (inscription)	Réalisation du gage	Propriétaire direct	Annotation «Réalisation du gage»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Annotation «Réalisation du gage» et remarque
		Partie d'une communauté	Remarque
Faillite (inscription)	n/a	N'a pas d'influence	Mention «Faillite»
Poursuite pour dettes (radiation)	Saisie provisoire	Propriétaire direct	Radiation de l'annotation «Saisie provisoire»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Radiation de l'annotation «Saisie provisoire» et remarque*
		Partie d'une communauté	Radiation remarque*
	Saisie	Propriétaire direct	Radiation de l'annotation «Saisie»

Poursuite pour dettes (radiation)		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Radiation de l'annotation «Saisie» et remarque*
		Partie d'une communauté	Radiation remarque*
Poursuite pour dettes (radiation)	Séquestre	Propriétaire direct	Radiation de l'annotation «Séquestre»
		Propriétaire direct et membre d'une communauté	Radiation de l'annotation «Séquestre» et remarque*
		Partie d'une communauté	Radiation remarque*
Poursuite pour dettes (radiation)	Réalisation du gage		Radiation de l'annotation «Réalisation du gage»
			Radiation de l'annotation «Réalisation du gage» et remarque*
			Radiation remarque*
Faillite (radiation)		N'a pas d'influence	Radiation de la mention «Faillite»

REMARQUE:

- La radiation dans l'environnement de production du registre foncier est effectuée par l'administration du registre foncier sur la base des données figurant dans le document électronique qui est envoyé au registre foncier.
- L'environnement de test du registre foncier est utilisé par l'équipe Terravis **exclusivement dans le cadre de démonstrations**. Les remarques ne peuvent pas être radiées dans l'environnement test du registre foncier.

5.2.1 Réserve d'approbation de l'immeuble de base

Si, dans le cadre d'une opération «Poursuite pour dettes (inscription)», le débiteur est propriétaire d'une copropriété usuelle ou d'une propriété par étages et qu'un immeuble de base a été indiqué, une mention «Réserve d'approbation selon l'article 23a ORFI, (type d'inscription) pour la part (numéro d'immeuble)» est inscrite au registre foncier. Une section correspondante est ajoutée au document.

5.3 Tâches et notifications identiques dans l'opération

Les opérations e-LP comprennent plusieurs tâches qui s'exécutent de manière identique. Les notifications envoyées dans les différents types de transactions sont également comparables les unes aux autres. Ces questions sont abordées aux chapitres suivants.

5.3.1 Choisir les immeubles et définir la relation du débiteur

La sélection d'un ou de plusieurs immeubles se déroule de manière identique pour la poursuite pour dettes (inscription) et la «faillite (inscription)».

Condition préalable:

La transaction est initiée et la boîte de dialogue de saisie des données (concernant les boîtes de dialogue, se reporter à l'annexe: Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (inscription)» – saisie des données et Aperçu de la boîte de dialogue «Faillite (inscription)» – saisie des données) s'affiche.

Marche à suivre:

1. Dans la section «Immeubles à grever», cliquer sur le lien «Ajouter»
2. Dans la fenêtre «Immeuble grevé», rechercher un immeuble. Pour ce faire, on peut utiliser le numéro d'immeuble et/ou l'E-GRID comme critère. Dans la capture d'écran donnée comme exemple, on utilise le numéro d'immeuble. Pour lancer la recherche, cliquer sur «Interrogation».
3. Sélectionner l'immeuble

4. L'immeuble a été repris et les propriétaires sont énumérés dans la section «Débiteur»
5. Dans le menu déroulant «Relation du débiteur», sélectionner un des types disponibles
6. La «Relation du débiteur» a été appliquée

The screenshot shows the 'Immeubles à grever' (Properties to be mortgaged) section. Step 1: Click 'Ajouter' (Add). Step 2: Enter the 'Numéro d'immeuble' (Property number) '93570051'. Step 3: Click the 'Interrogation' (Query) button. A table of results is shown below:

E-GRID	Commune politique	Numéro d'immeuble	Complément	Section	Lot
CH736280312316	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	5
CH296280193119	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	4
CH559562803108	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	3
CH313171627817	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	1
CH313164627781	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	
CH313188627858	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	2

Step 4: The details for the selected property (E-GRID: CH313171627817, Commune: Testdorf 3 (9903), Numéro d'immeuble: 93570051 / - / 9903 / 1) are shown. Step 5: The 'Relation du débiteur' (Debtor relationship) dropdown menu is open, showing options: 'Membre d'une communauté', 'Propriétaire direct', and 'Propriétaire direct et membre d'une communauté'. Step 6: The 'Propriétaire direct' option is selected.

Figure 14: ajouter un immeuble

Il est possible d'ajouter d'autres immeubles en répétant les étapes 1 à 4.

Remarque:

seuls les immeubles ayant un lien avec le débiteur (propriétaire direct ou partie d'une communauté) peuvent être ajoutés à une opération.

5.3.2 Sélectionner le débiteur concerné ou en ajouter un autre

Avant d'envoyer la demande, un débiteur doit être correctement sélectionné. Mais il est également possible d'ajouter et de choisir comme débiteur une personne qui n'est pas inscrite au registre foncier.

Sélectionner un débiteur disponible parmi les personnes existantes:

La sélection se fait en cliquant sur le bouton radio:

▼ Débiteur

Société terst

Forme juridique

Siège

IDE CHE-123.456.789

Adresse

Lieu 2222 Zurich

Pays Schweiz

Figure 15: sélection du débiteur

Marche à suivre pour la saisie d'un autre débiteur

▼ Débiteur

Société terst

Forme juridique

Siège

IDE CHE-123.456.789

Adresse

Lieu 2222 Zurich

Pays Schweiz

▼ Ajouter une personne

Type de propriété ▼

Société

Forme juridique

Siège

IDE

Adresse

NPA

Lieu

Pays

▼ Débiteur

Société Ostereier AG

Forme juridique

Siège

IDE Testdorf

Adresse CHE-103.430.900

Lieu Testweg 7

Pays 9903 Testdorf

Schweiz

Figure 16: ajouter un débiteur supplémentaire

La personne saisie peut maintenant être reprise comme débiteur concerné en cliquant sur le bouton radio, comme décrit plus haut.

Symbole:

-  Personne physique
-  Personne morale
-  Communauté, **attention:** une communauté doit obligatoirement contenir des membres

5.3.3 Tâche «Signer»

Toutes les opérations effectuées dans le contexte e-LP nécessitent la signature électronique d'un utilisateur autorisé. La tâche «Signer l'opération» est générée en même temps que le PDF/A correspondant après l'envoi de la demande. Le document généré et signé peut être ouvert, consulté et également téléchargé dans cette tâche.

Les tâches sont libellées selon le type de transaction et sont visibles sous Tâches / Notifications (pour des informations détaillées sur la liste, se reporter au chapitre Mode «Tâches / Notifications»).

Type de transaction	Libellé de la tâche
Poursuite pour dettes (inscription)	Signieren Verfügungsbeschränkung Schuldbetreibung (Eintragung)
Poursuite pour dettes (radiation)	Signieren Verfügungsbeschränkung (Löschung) Schuldbetreibung (Löschung)
Faillite (inscription)	
Faillite (radiation)	

5.3.3.1 Apposer une signature avec Terravis

1. Sélectionner une opération
2. Sélectionner une tâche
3. Dans la tâche «Signer la restriction du droit d'aliéner», cliquer sur le bouton «Suivant (signer avec Terravis)»
4. Saisir le code PIN de la Suisse-ID et cliquer sur le bouton «Signer»
5. Message: «Le document a été signé»; pour retourner à l'aperçu de la transaction, cliquer sur le bouton «OK»

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
● Faillite (inscription) 2022081000004 / Pas exécuté Test	terst 1 Testdorf / CH313171627817 / 93570051 / 9903 / -	10.08.2022 - 13:13:46 Signer la restriction du droit d'aliéner	

Tâches / Notifications Type de transaction		État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
● Signer la restriction du droit d'aliéner Faillite (inscription) 2		En suspens 10.08.2022 - 13:13:52	2022081000004 Test	

▼ Signer la restriction du droit d'aliéner

ID de l'opération	2022081000004
Type de transaction	Faillite (inscription)
Etat	En suspens
Mot-clé	
Unité d'organisation	
N° de cas	Test

▼ Immeubles à grever

E-GRID	CH313171627817
Commune	Testdorf 3 (9903)
Numéro d'immeuble	93570051 / - / 9903 / 1
Type d'immeuble	Immeuble
Relation du débiteur	Membre d'une communauté

▼ Débiteur

Société	terst
Forme juridique	
Siège	Zurich
IDE	CHE-123.456.789
Adresse	Testweg
Lieu	2222 Zurich
Pays	Schweiz

▼ Représentant du créancier

▼ Créancier

▼ Autres inscriptions

▼ Document 3

EintragungKonkurs-1660130030746.pdf

▼ Signer

Document(s) à signer	EintragungKonkurs-1660130030746.pdf
N° SuisseID (serv. de sign.)	1000-1000-1000-1001
Code PIN	4 <input type="password" value="....."/>

Figure 17: signer une opération avec Terravis

5.3.3.2 Signer et télécharger le document généré en dehors de Terravis

1. Sélectionner une opération
2. Sélectionner une tâche
3. Dans la tâche «Signer la restriction du droit d'aliéner», cliquer sur le bouton «Suivant (signer localement)»
4. Ouvrir le document et le télécharger (varie selon le navigateur!)
5. Signer le document comme souhaité en dehors de Terravis (ce cas de figure n'est pas illustré ici)
6. Charger le document signé en externe et cliquer sur le bouton «Confirmer»

7. Message: «La demande a été acceptée et va être traitée par Terravis»; pour retourner à l'aperçu de la transaction, cliquer sur le bouton «OK» (ce cas de figure n'est pas illustré ici)

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
● Faillite (inscription) 2022081000004 / Pas exécuté Test	terst 1 Testdorf / CH313171627817 / 93570051 / 9903 / -	10.08.2022 - 13:13:46 Signer la restriction du droit d'aliéner	

Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
● Signer la restriction du droit d'aliéner Faillite (inscription)	En suspens 10.08.2022 - 13:13:52	2022081000004 Test	

Document

EintragungKonkurs-1660130030746.pdf **3**

Charger le document signé

Document(s) à signer EintragungKonkurs-1660130030746.pdf **4**

Télécharger les documents ici

Charger le document signé

Document(s) à signer EintragungKonkurs-1660130030746.pdf

Télécharger les documents ici

● Terravissec841ca5-80e4-4680-a88e-4417ade3c277.PDF (138.75 KB) **5**

Figure 18: signer un document en dehors de Terravis

5.3.4 Annuler l'opération

Si une opération doit être annulée, il est impératif de l'annuler avant de la transmettre au registre foncier. L'annulation doit avoir lieu avant la signature du document relatif à l'opération. Pour ce faire, la tâche «Signer» (voir chapitre Tâche «Signer») comprend la fonction «Annuler l'opération».

Annuler

1. Ouvrir la tâche «Signer»
2. Cliquer sur le bouton «Annuler l'opération»
3. Saisir un motif dans la fenêtre «Annuler l'opération» (facultatif)
4. Cliquer sur le bouton «Annuler l'opération»
5. L'opération est annulée et marquée d'une croix rouge (X)

1 - 1, 1 Enregistrement Trouvé Page 1 de 1

Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
Signer la restriction du droit d'aliéner Faillite (inscription)	En suspens 10.08.2022 - 13:13:52	2022081000004 Test	

1 - 1, 1 Enregistrement Trouvé Page 1 de 1

Document

EintragungKonkurs-1660130030746.pdf

Suivant (signer avec Terravis) Suivant (signer localement) Annuler l'opération Retour

Annuler l'opération ✕

Pièce justificative Divers

Informations détaillées

Dokumentation

Annuler définitivement

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
✕ Faillite (inscription) 2022081000004 / Pas de succès Test	terst Testdorf / CH313171627817 / 93570051 / 9903 / -	10.08.2022 - 13:13:46 10.08.2022 - 13:35:09	

Figure 19: annuler l'opération

5.3.5 Réponses du registre foncier

L'opération reçoit quatre types de réponse du registre foncier.

L'inscription au registre foncier a été effectuée:

Si l'opération a abouti, il s'agit d'une «inscription au journal» et d'une «inscription au grand livre». L'«inscription au grand livre» contient en plus un extrait du registre foncier avec l'inscription au grand livre. L'utilisateur peut l'ouvrir et le télécharger s'il le souhaite. Une inscription au journal et au grand livre

Refus du registre foncier:

Si le registre foncier refuse l'inscription au journal, un message de refus est transmis. L'opération contient la notification «Refus de l'office du registre foncier» avec des informations sur le motif du refus. Cette notification doit être marquée comme terminée par l'utilisateur.

Rejet du registre foncier:

Si le registre foncier refuse l'inscription au journal, un message de rejet est transmis. L'opération contient la notification «Rejet de l'office du registre foncier» avec des informations sur le motif du rejet. Cette notification doit être marquée comme terminée par l'utilisateur.

5.4 Opération «Poursuite pour dettes (inscription)»

5.4.1 Type d'inscription

Il existe quatre types de documents qui peuvent être transmis au registre foncier:

1. Saisie provisoire
2. Saisie
3. Séquestre
4. Réalisation du gage

5.4.2 Exécuter l'opération «Poursuite pour dettes (inscription)»

Le lancement de l'opération s'effectue dans l'onglet «Opération» (voir chapitre Navigation «Nouvelle opération»).

Marche à suivre:

1. L'utilisateur sélectionne dans le menu déroulant l'opération «Poursuite pour dettes (inscription)» et clique sur le bouton «Lancer l'opération».
2. La boîte de dialogue «Sélectionner la commune» s'affiche ci-dessous.

Figure 20: sélectionner la commune et le type d'inscription

- a. L'utilisateur saisit le nom de la commune dans le champ correspondant. Pendant la saisie, les communes possibles sont filtrées et proposées dans une liste déroulante afin d'être sélectionnées. Il est recommandé à l'utilisateur de sélectionner la commune souhaitée dans la liste.
 - b. Dans le menu déroulant «Type d'inscription», l'utilisateur choisit le type souhaité.
 - c. Pour lancer la recherche, il suffit de cliquer sur le bouton «Continuer».
3. Saisir les données d'en-tête

Figure 21: données d'en-tête de la poursuite pour dettes

Le numéro de cas est attribué par l'office des poursuites et sera imprimé par la suite sur le document d'inscription au registre foncier et également transmis au registre foncier. Ce numéro peut par exemple être utilisé pour identifier une poursuite dans le registre des poursuites. Les champs «Mot-clé» et «Unité d'organisation» sont facultatifs.

- Saisir le total de la créance dans le champ «Montant» (facultatif)

Figure 22: total de la créance

Remarque:

La somme des créances n'est possible que lors de l'inscription (type d'inscription) d'une saisie ou d'un séquestre.

- Sélectionner les immeubles à grever
voir chapitre Choisir les immeubles
- Sélectionner le débiteur ou l'ajouter manuellement
voir chapitre Sélectionner le débiteur concerné ou en ajouter un autre
- Saisir le représentant du créancier (facultatif)

Il est possible d'ajouter un commentaire dans le champ de texte. Nombre de caractères max. 315

Figure 23: section «Représentant du créancier»

- Saisir le créancier (facultatif)

Types de créanciers supportés:

- Personne physique
- Personne moral
- Communauté, **attention:** une communauté doit obligatoirement contenir des membres

Exemple avec une personne morale:

▼ Ajouter une personne

Société	Ostereier AG
Forme juridique	
Siège	Testdorf
IDE	CHE-103.430.900
Adresse	Testweg
NPA	9903
Lieu	Testdorf
Pays	Suisse

Ajouter **3**

▼ Saisir le créancier

Société	Ostereier AG
 Forme juridique	
 Siège	Testdorf
IDE	CHE-103.430.900
Adresse	Testweg
Lieu	9903 Testdorf
Pays	Suisse

Confirmer **4** Retour

▼ Créancier

Modifier **5**

Ostereier AG, Testdorf

Figure 24: section «Créancier»

Il est possible de modifier les créanciers saisis en cliquant sur le bouton «Modifier» () ou de les supprimer ()

9. Autres demandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter un commentaire dans le champ de texte. Nombre de caractères max. 4000

▾ Autres inscriptions

Figure 25: section «Autres inscriptions»

10. Envoyer la demande

En cliquant sur le bouton «Envoyer la demande», les données sont transmises à Terravis.

11. Une fois la demande envoyée, le message suivant s'affiche

Requête	Opération	Signature électronique	Administration	Paramètres personnels
Information				
La demande a été acceptée et va être traitée par SIX Terravis.				

Figure 26: confirmation de la transmission de la demande

Les données saisies et envoyées sont affichées dans la boîte de dialogue. En cliquant sur le bouton «OK», la boîte de dialogue se ferme et l'aperçu des transactions s'affiche.

12. Signer une transaction

voir chapitre *Tâche «Signer»*

13. Transmission au registre foncier, réception des réponses du registre foncier et clôture

Exemple avec les messages «Transmission de la restriction du droit d'aliéner», «Confirmation de l'inscription au journal», «Confirmation de l'inscription au grand livre» et «Fin de la restriction du droit d'aliéner»

Geschäftsart Geschäftsfall-ID / Status Referenz	Eigentümer Betrag (CHF) Grundstück	Start Geschäftsfall Letzter Schritt Nächste Aufgabe/Mitteilung	Stichwort Organisationseinheit Beteiligte Partner
● Schuldbetreuung (Eintragung) 2022081700003 / Nicht erledigt 123456	terst Testdorf / CH313171627817 / 93570051 / 9903 / -	17.08.2022 - 10:49:07 Signieren Verfügungsbeschränkung	
▾ Tâches / Notifications			
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé Page 1 de 1			
Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
✓ Fin de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 10:52:16	2022081700003 123456	
i Confirmation des données saisies dans le grand livre Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 10:52:15	2022081700003 123456	
i Confirmation des données inscrites au journal. Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 10:51:55	2022081700003 123456	
✓ Transmission de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 10:51:31	2022081700003 123456	
✓ Signer la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 10:49:15	2022081700003 123456	
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé Page 1 de 1			

Figure 27: aperçu des notifications

Pour plus de détails sur les réponses du registre foncier, se reporter au chapitre «Réponses du registre foncier»

14. Notification «Fin de la transaction»

Cette notification fournit des informations générales sur la transaction, mais indique aussi si elle a été exécutée avec succès dans la section «Résultat final». En cas d'erreur, d'autres informations sont affichées ici.

Tâches / Notifications			
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé			
Tâches / Notifications		État	ID de l'opération
Type de transaction	Créé le	Référence	Mot-clé
			Unité d'organisation
✓ Fin de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 10:52:16	2022081700003 123456	
<p>Fin de la transaction</p> <p>D de l'opération 2022081700003</p> <p>Type de transaction Poursuite pour dettes (inscription)</p> <p>Etat Exécuté</p> <p>Utilisateur</p> <p>Créé le</p> <p>Mot-clé</p> <p>Unité d'organisation</p> <p>N° de cas 123456</p>			
<p>Résultat final</p> <p>Exécuté avec succès Oui</p> <p>Description</p>			
<p>Coordonnées</p> <p>Participant 1901</p> <p>Utilisateur</p> <p>E-mail</p> <p>Téléphone</p>			

Figure 28: conclusion de l'opération

5.5 Faillite (inscription)

Contrairement à l'opération «Poursuite pour dettes (inscription)», l'opération «Faillite (inscription)» ne comporte que l'inscription de la faillite.

5.5.1 Exécuter l'opération «Faillite (inscription)»

Le lancement de l'opération s'effectue dans l'onglet «Opération» (voir chapitre Navigation «Nouvelle opération»).

Marche à suivre:

1. L'utilisateur sélectionne dans le menu déroulant l'opération «Faillite (inscription)» et clique sur le bouton «Lancer l'opération».
2. La boîte de dialogue «Sélectionner la commune» s'affiche dans l'écran suivant

▼ Sélectionner la commune

Commune

Type d'inscription

Continuer

- Testdorf 1 [9901]
- Testdorf 10 [9910]
- Testdorf 11 [9911]
- Testdorf 12 [9912]
- Testdorf 13 [9913]
- Testdorf 14 [9914]
- Testdorf 2 [9902]
- Testdorf 3 [9903]
- Testdorf 4 [9904]
- Testdorf 5 [9905]
- ...

Figure 29: sélectionner la commune

- a. L'utilisateur saisit le nom de la commune dans le champ correspondant. Pendant la saisie, les communes possibles sont filtrées et proposées dans une liste déroulante afin d'être sélectionnées. Il est recommandé à l'utilisateur de sélectionner la commune souhaitée dans la liste.
 - b. Pour lancer la recherche, il suffit de cliquer sur le bouton «Continuer».
3. Saisir les données d'en-tête

▼ Poursuite pour dettes

Type de transaction Poursuite pour dettes (inscription)

Etat Neu

Type d'inscription Réalisation du gage

Mot-clé

Unité d'organisation

N° de cas

Figure 30: Données d'en-tête de la poursuite pour dettes

Le numéro de cas est attribué par l'office des faillites et sera imprimé par la suite sur le document d'inscription au registre foncier et également transmis au registre foncier. Ce

numéro peut par exemple être utilisé pour identifier une faillite dans le registre des faillites. Les champs «Mot-clé» et «Unité d'organisation» sont facultatifs.

4. Sélectionner les immeubles à grever
voir chapitre Choisir les immeubles
5. Sélectionner le débiteur ou l'ajouter manuellement
voir chapitre Sélectionner le débiteur concerné ou en ajouter un autre
6. Saisir le représentant du créancier (facultatif)
Il est possible d'ajouter un commentaire dans le champ de texte. Nombre de caractères max. 315

▾ Représentant du créancier

Figure 31: section «Représentant du créancier»

7. Saisir le créancier (facultatif)
Types de créanciers supportés:

- Personnes physiques
- Personnes morales
- Communauté, **attention:** une communauté doit obligatoirement contenir des membres

Exemple avec une personne morale:

▾ Créancier

[Modifier](#)

▾ Ajouter une personne

[Ajouter](#)

▾ Saisir le créancier

[Confirmer](#) [Retour](#)

Société: Ostereier AG

Forme juridique:

Siège: Testdorf

IDE: CHE-103.430.900

Adresse: Testweg 871

NPA: 9903

Lieu: Testdorf

Pays: Schweiz

[Confirmer](#) [Retour](#)

▾ Saisir le créancier

Société: Ostereier AG

Forme juridique:

Siège: Testdorf

IDE: CHE-103.430.900

Adresse: Testweg 871

Lieu: 9903 Testdorf

Pays: Schweiz

[Modifier](#)

Ostereier AG, Testdorf

Figure 32: section «Créancier»

Il est possible de modifier les créanciers saisis en cliquant sur le bouton «Modifier» () ou de les supprimer ()

8. Autres demandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter un commentaire dans le champ de texte. Nombre de caractères max. 4000

▾ Autres inscriptions

Figure 33: section «Autres inscriptions»

9. Envoyer la demande

En cliquant sur le bouton «Envoyer la demande», les données sont transmises à Terravis.

10. Une fois la demande envoyée, le message suivant s'affiche

Requête	Opération	Signature électronique	Administration	Paramètres personnels	
Information					
La demande a été acceptée et va être traitée par SIX Terravis.					

Figure 34: confirmation de la transmission de la demande

Les données saisies et envoyées sont affichées dans la boîte de dialogue. En cliquant sur le bouton «OK», la boîte de dialogue se ferme et l'aperçu des transactions s'affiche.

11. Signer une transaction

voir chapitre Tâche «Signer»

12. Transmission au registre foncier, réception des réponses du registre foncier et clôture

Exemple avec les messages «Transmission de la restriction du droit d'aliéner», «Confirmation de l'inscription au journal», «Confirmation de l'inscription au grand livre» et «Fin de la restriction du droit d'aliéner»

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
● Poursuite pour dettes (inscription) 2022081700005 / Pas exécuté Beispiel-Konkurs 2022-250	Ostereier AG Testdorf / CH313164627781 / 93570051 / 9903 / -	17.08.2022 - 11:14:16 Signer la restriction du droit d'aliéner	Bedienungsanleitung tkw6j
▾ Tâches / Notifications			
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé « « Retour Prochain » » Page 1 de 1			
Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
✓ Fin de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:15:42	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
i Confirmation des données saisies dans le grand livre Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 11:15:42	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
i Confirmation des données inscrites au journal. Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 11:15:12	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
✓ Transmission de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:14:58	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
✓ Signer la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:14:21	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé « « Retour Prochain » » Page 1 de 1			

Figure 35: aperçu des notifications

Pour plus de détails sur les réponses du registre foncier, se reporter au chapitre «Réponses du registre foncier»

13. Notification «Fin de la transaction»

Cette notification fournit des informations générales sur la transaction, mais indique aussi si elle a été exécutée avec succès dans la section «Résultat final». En cas d'erreur, d'autres informations sont affichées ici.

The screenshot shows a table of tasks/notifications. The first entry is highlighted with a red box:

Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
✓ Fin de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:15:42	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j

Below the table, the details for the selected transaction are shown:

Fin de la transaction

- ID de l'opération: 2022081700005
- Type de transaction: Poursuite pour dettes (inscription)
- Etat: Exécuté
- Utilisateur: tkw6j - Jérôme Welti
- Créé le:
- Mot-clé: Bedienungsanleitung
- Unité d'organisation: tkw6j
- N° de cas: Beispiel-Konkurs 2022-250

Résultat final

- Exécuté avec succès: Oui
- Description:

Coordonnées

- Participant: 1901
- Utilisateur: tkw6j - Jérôme Welti
- E-mail: jerome.welti@six-group.com
- Téléphone:

A 'Retour' button is located at the bottom left.

Figure 36: conclusion de l'opération

5.6 Poursuite pour dettes et faillite (radiation)

5.6.1 Lancement d'une opération en lien avec une poursuite pour dettes (radiation)

Le lancement de l'opération s'effectue dans l'onglet «Opération» (voir chapitre Navigation «Nouvelle opération»). Lors du lancement de l'opération «Poursuite pour dettes (radiation)», le type d'inscription doit être sélectionné de la même manière que pour le lancement de la «Poursuite pour dettes (inscription)» (type d'inscription: voir chapitre Type d'inscription)

The screenshot shows a form titled 'Sélectionner la commune'. It contains two input fields:

- Commune:** A text input field.
- Type d'inscription:** A dropdown menu with a downward arrow. The dropdown is open, showing the following options:
 - Réalisation du gage
 - Saisie
 - Saisie provisoire
 - Séquestre

A 'Continuer' button is located at the bottom left of the form.

Figure 37: sélectionner la commune et le type d'inscription

Pour lancer la recherche, il lui suffit de cliquer sur le bouton «Continuer».

5.6.2 Lancement d'une opération en lien avec une faillite (radiation)

Le lancement de l'opération s'effectue dans l'onglet «Opération» (voir chapitre Navigation «Nouvelle opération»). Le lancement d'une opération «Faillite (radiation)» se déroule de manière identique à celui d'une opération «Faillite (inscription)», à l'exception du type de transaction.

Figure 38: sélectionner la commune

Pour lancer la recherche, il lui suffit de cliquer sur le bouton «Continuer».

5.6.3 Saisir les données d'en-tête

Les données d'en-tête à saisir dans l'opération «Poursuite pour dettes (radiation)» sont identiques à celle de l'opération «Faillite (radiation)» (exemple tiré de l'opération «Faillite (radiation)»).

Figure 39: suppression des données d'en-tête

5.6.4 Sélection d'une restriction du droit d'aliéner

La restriction du droit d'aliéner peut être sélectionnée dans la section «Droits concernés».

Marche à suivre à l'exemple de la faillite (radiation):

1. Cliquer sur «Demande du RF» pour lancer la recherche de l'immeuble grevé

E-GRID	Commune politique	Numéro d'immeuble	Complément	Section	Lot
Aucun enregistrement trouvé					

Figure 40: lancer la recherche dans le RF

2. Rechercher un immeuble et une restriction du droit d'aliéner

▾ Immeuble grevé
 Recherche par le biais des propriétaires

Commune Testdorf 3 (9903)
 Numéro d'immeuble
 E-GRID
 Type d'affichage

E-GRID	Commune politique	Numéro d'immeuble	Complément	Section	Lot
CH736280312316	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	5
CH296280193119	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	4
CH559562803108	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	3
CH313171627817	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	1
CH313164627781	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	
CH313188627858	Testdorf 3 (9903)	93570051		9903	2

▾ Définir un immeuble à grever
 Etape 2: Sélectionner les droits

Commune Testdorf 3 (9903)
 Numéro d'immeuble 93570051
 E-GRID CH313171627817
 Section 9903
 Complément

<input type="checkbox"/>	EREID	Description
<input checked="" type="checkbox"/>	CH5079x144351434	Restriction du droit de disposer: Réalisation du gage (Poursuite n° 123456)

Figure 41: rechercher une restriction du droit d'aliéner et l'appliquer

3. Section «Droits concernés» avec droit repris

▾ Droits concernés
 Demande du RF Saisir à la main

EREID CH5079x144351434
 Description Restriction du droit de disposer: Réalisation du gage (Poursuite n° 123456)
 Immeubles grevés Testdorf 3 (9903) / CH313171627817 / 93570051 / - / 9903 / 1

Figure 42: droits concernés avec restriction du droit d'aliéner

Les restrictions du droit d'aliéner sélectionnées peuvent également être supprimées (⊖)

5.6.5 Saisie générique d'une restriction du droit d'aliéner

Lors de la saisie générique, la restriction du droit d'aliéner à supprimer n'est pas tirée du registre foncier, mais décrite sur la base du type d'inscription. Pour ce faire, il convient de rechercher et de sélectionner un immeuble et d'indiquer la date de la restriction.

Marche à suivre à l'exemple de la faillite (radiation) – saisie:

1. Cliquer sur «Saisir à la main» pour ouvrir le masque de saisie des «Droits concernés (suppression)»

▼ Droits concernés
Demande du RF **Saisir à la main**

▼ **Droits concernés (radiation)**

Ajouter un immeuble

Date de la restriction

Type d'inscription Faillite

Date de la restriction	Type d'inscription	Immeuble
Aucun enregistrement trouvé		

Figure 43: droits concernés – ouvrir le masque de saisie

2. Ajouter l'immeuble concerné

▼ Droits concernés (radiation)

Ajouter un immeuble

Figure 44: droits concernés – ajouter un immeuble

Pour la sélection de l'immeuble, se reporter au chapitre «Choisir les immeubles»

▼ Droits concernés (radiation)

Ajouter un immeuble

Immeuble Testdorf / CH736280312316 / 93570051 / - / 9903 / 5

Date de la restriction

Type d'inscription Faillite

Date de la restriction	Type d'inscription	Immeuble
Aucun enregistrement trouvé		

Figure 45: droits concernés – avec immeuble

3. Saisie / sélection de la date de la restriction et ajout à la liste des restrictions

Figure 46: droits concernés – saisie et application

En cliquant sur le bouton OK, les restrictions du droit d'aliéner saisies sont appliquées.

Remarque:

En répétant cette étape plusieurs fois, il est possible de saisir plusieurs restrictions du droit d'aliéner et de les envoyer au registre foncier.

4. Section «Droits concernés» avec restrictions du droit d'aliéner

Figure 47: droits concernés avec restrictions du droit d'aliéner **saisies**

Les restrictions du droit d'aliéner sélectionnées peuvent également être supprimées (🗑️)

5.6.6 Etapes suivantes

Les étapes suivantes s'appliquent aussi bien à l'opération «Poursuite pour dettes (radiation)» qu'à l'opération «Faillite (radiation)».

1. Sélectionner le débiteur ou l'ajouter manuellement
voir chapitre Sélectionner le débiteur concerné ou en ajouter un autre

- Saisie du motif de la radiation dans la section «Raison»
Il est possible d'ajouter un commentaire dans le champ de texte. Nombre de caractères max. 4000

▼ Raison

Figure 48: motif de la radiation

- Envoyer la demande
En cliquant sur le bouton «Envoyer la demande», les données sont transmises à Terravis.
- Une fois la demande envoyée, le message suivant s'affiche

Requête
Opération
Signature électronique
Administration
Paramètres personnels

Information

La demande a été acceptée et va être traitée par SIX Terravis.

Figure 49: confirmation de la transmission de la demande

Les données saisies et envoyées sont affichées dans la boîte de dialogue. En cliquant sur le bouton «OK», la boîte de dialogue se ferme et l'aperçu des transactions s'affiche.

- Signer une transaction
voir chapitre Tâche «Signer»
- Transmission au registre foncier, réception des réponses du registre foncier et clôture
Exemple avec les messages «Transmission de la restriction du droit d'aliéner», «Confirmation de l'inscription au journal», «Confirmation de l'inscription au grand livre» et «Fin de la restriction du droit d'aliéner»

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
● Poursuite pour dettes (inscription) 2022081700005 / Pas exécuté Beispiel-Konkurs 2022-250	Ostereier AG Testdorf / CH313164627781 / 93570051 / 9903 / -	17.08.2022 - 11:14:16 17.08.2022 - 11:15:44 Confirmation des données inscrites au journal.	Bedienungsanleitung tkw6j
▼ Tâches / Notifications			
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé « < Retour Prochain > » Page 1 de 1			
Tâches / Notifications Type de transaction	État Créé le	ID de l'opération Référence	Mot-clé Unité d'organisation
✓ Fin de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:15:42	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
i Confirmation des données saisies dans le grand livre Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 11:15:42	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
i Confirmation des données inscrites au journal. Poursuite pour dettes (inscription)	En suspens 17.08.2022 - 11:15:12	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
✓ Transmission de la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:14:58	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
✓ Signer la restriction du droit d'aliéner Poursuite pour dettes (inscription)	Exécuté 17.08.2022 - 11:14:21	2022081700005 Beispiel-Konkurs 2022-250	Bedienungsanleitung tkw6j
1 - 5, 5 Enregistrements Trouvé « < Retour Prochain > » Page 1 de 1			

Figure 50: aperçu des notifications

Pour plus de détails sur les réponses du registre foncier, se reporter au chapitre «Réponses du registre foncier»

- Notification «Fin de la transaction»
Cette notification fournit des informations générales sur la transaction, mais indique aussi si elle a été exécutée avec succès dans la section «Résultat final». En cas d'erreur, d'autres informations sont affichées ici.

Type de transaction Identifiant / état de la transaction Référence	Propriétaire Montant (CHF) Immeuble	Début de la transaction Dernière étape Tâche/Notification suivante	Mot-clé Unité d'organisation Partenaires concernés
✓ Faillite (radiation) 2022081800002 / Eriedigt 125	Ulrich Walter Müller Testdorf / CH736280312316 / 93570051 / 9903 / -	18.08.2022 - 14:24:14 18.08.2022 - 14:28:55	
▾ Fin de la transaction			
ID de l'opération	2022081800002		
Type de transaction	Faillite (radiation)		
Etat	Exécuté		
Utilisateur			
Créé le			
Mot-clé			
Unité d'organisation			
N° de cas	125		
▾ Résultat final			
Exécuté avec succès	Oui		
Description			
▾ Coordonnées			
Participant	1901		
Utilisateur	tkw6j - Jérôme Weltri		
E-mail	jerome.weltri@six-group.com		
Téléphone			
<input type="button" value="Retour"/>			

Figure 51: conclusion de l'opération

6 Support

Si vous avez des questions concernant Terravis, veuillez contacter votre interlocuteur interne, qui assiste le support Terravis.

7 Améliorations

Terravis serait ravie de recevoir des propositions d'amélioration par e-mail. L'équipe Terravis s'efforce d'améliorer en permanence le système.

SIX Terravis SA Support TERRAVIS support@terravis.ch Tél. +41 58 399 49 09

8 Annexe

8.1 Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (inscription)» – saisie des données

▾ Poursuite pour dettes

Type de transaction	Poursuite pour dettes (inscription)
Etat	Neu
Type d'inscription	Séquestre
Mot-clé	<input type="text"/>
Unité d'organisation	<input type="text"/>
N° de cas	<input style="background-color: #ffff00;" type="text"/>

▾ Total de la créance

Montant	<input type="text"/>
---------	----------------------

▾ Immeubles à grever

[Ajouter](#)

▾ Débiteur



▾ Représentant du créancier

▾ Créancier

[Modifier](#)

▾ Autres inscriptions

8.2 Aperçu de la boîte de dialogue «Faillite (inscription)» - saisie des données

▼ Faillite

Type de transaction	Faillite (inscription)
Etat	Neu
Mot-clé	<input type="text"/>
Unité d'organisation	<input type="text"/>
N° de cas	<input style="background-color: #ffffcc;" type="text"/>

▼ Immeubles à grever

[Ajouter](#)

▼ Débiteur

▼ Représentant du créancier

▼ Créancier

[Modifier](#)

▼ Autres inscriptions

8.3 Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (radiation)» – saisie des données

▼ Radier la poursuite pour dettes

Type de transaction Poursuite pour dettes (radiation)

Etat Neu

Type d'inscription Séquestre

Mot-clé

Unité d'organisation

N° de cas

▼ Droits concernés

Demande du RF Saisir à la main

▼ Débiteur

▼ Raison

//

8.4 Aperçu de la boîte de dialogue «Poursuite pour dettes (radiation)» – saisie des données

▼ Radier la faillite

Type de transaction Faillite (radiation)

Etat Neu

Mot-clé

Unité d'organisation

N° de cas

▼ Droits concernés

Demande du RF Saisir à la main

▼ Débiteur

▼ Raison

//

8.5 Opération «Poursuite pour dettes (inscription)»

Remarque:

Le contenu varie selon la configuration, les immeubles et les restrictions du droit d'aliéner attendues

Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR		Zürich, 17.08.2022
Beispielweg 6 6654 Musterlingen		
Réf.	123456	Test Betreibungs- und Konkursamt
Affaire suivie par	Welti Jérôme jerome.welti@six-group.com	Mustergasse 1 8000 Zürich UID CHE-133.336.200
Poursuite/groupe n°	123456	
Réquisition d'inscription d'une restriction du droit d'aliéner au registre foncier (ORFI 2)		
Nous vous prions d'inscrire la/les restriction(s) du droit d'aliéner suivante(s) au registre foncier.		
1. Débiteur et propriétaire de l'immeuble sur lequel porte la restriction du droit d'aliéner		
terst avec siège à Zurich IDE CHE-123.456.789 Testweg 3, 2222 Zurich		
2. Nom et domicile des créanciers		
Test, Tester, né(e) le 01.01.1980, Lieu d'origine Testdorf, célibataire, homme, Testdorf 3		
3. Nom et domicile du représentant des créanciers		
4. Motif de l'inscription de la restriction du droit d'aliéner requise par notre office		
Réalisation de gage au sens du droit des poursuites		
5. Montant de la créance		
6. Description des immeubles		
6a. Annotation sur immeubles		
Le débiteur est propriétaire des immeubles suivants:		
E-GRID:	N° OFS:	Cadastre:
CH313171627817	9903	Testdorf
Immeuble:	Supplément, sous-district, lot:	
93570051	9903, 1	
6b. Remarque sur immeubles		
7. Autres inscriptions		
Inscription	ID de la transaction: 2022081700003	1 1

8.6 Document «Faillite (inscription)»

Remarque:

Le contenu varie selon la configuration et les immeubles.

Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR Zürich, 27.07.2022
 Beispielweg 6
 8654 Musterlingen

Ref. P20K-5KK_3CO-478171851 Test Betreibungs- und Konkursamt
 Affaire suivie par Selenium First Mustergasse 1
 alain.ferru@six-group.com 8000 Zürich
 UID CHE-133.336.200

Faillite n° P20K-5KK_3CO-478171851

Faillite
 TA-Gemeinschaft-PK [une coopérative]:
 Vorname-1, Name-1, né(e) le 01.01.1971,
 Lieu d'origine Basel,
 partenariat dissous, homme,
 Stadt 1;
 Vorname-2, Name-2, né(e) le 01.01.1972,
 England,
 séparé, femme,
 Stadt 2;
 Vorname-3, Name-3, né(e) le 01.01.1973,
 Lieu d'origine Ebmatingen,
 partenariat enregistré, homme,
 Stadt 3;

Inscription au registre foncier
 Madame, Monsieur,
 Le 27.07.2022, une procédure de faillite a été ouverte à l'encontre de TA-Gemeinschaft-PK [une coopérative]:
 Vorname-1, Name-1, né(e) le 01.01.1971,
 Lieu d'origine Basel,
 partenariat dissous, homme,
 Stadt 1;
 Vorname-2, Name-2, né(e) le 01.01.1972,
 England,
 séparé, femme,
 Stadt 2;
 Vorname-3, Name-3, né(e) le 01.01.1973,
 Lieu d'origine Ebmatingen,
 partenariat enregistré, homme,
 Stadt 3;. Notre office est responsable de la mise en œuvre de la procédure.
 Selon les informations dont nous disposons, la communauté susmentionnée détient des parts dans les immeubles suivants:

E-GRID:	N° OFS:	Cadastre:	Immeuble:	Supplément, sous-district, lot:
CH973192186262	9903	Testdorf	13020091	9903, 1
Faillite		ID de la transaction: 2022072700092		1 2
CH513121629294	9903	Testdorf	13020091	9903, 2

En vertu de l'art. 176 al. 2 LP, nous requérons par la présente l'inscription au registre foncier de la **mention** suivante sur cet immeuble, si cela n'a pas déjà été fait (sur la base de la décision de faillite communiquée par le juge de la faillite):
«Ouverture de la faillite».
 Nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir la facture des émoluments.
 Si la communauté susmentionnée devait détenir des parts dans d'autres immeubles, nous vous prions de requérir aussi la mention de l'ouverture de la faillite sur ces immeubles et de nous en informer.

8.7 Document «Poursuite pour dettes (radiation)»

Remarque:

Le contenu varie selon la configuration, les immeubles et les restrictions du droit d'aliéner attendues

Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR		Zürich, 27.07.2022
Beispielweg 6 8654 Musterlingen		
Ref.	P21B-4PV_2DP-633026331-L272	Test Betreibungs- und Konkursamt
Affaire suivie par	Selenium First alain.ferru@six-group.com	Mustergasse 1 8000 Zürich UID CHE-133.336.200
Poursuite/groupe n°	P21B-4PV_2DP-633026331-L272	
Réquisition de radiation de la restriction du droit d'aliéner au registre foncier (ORFI 3)		
Nous vous prions de radier la/les restriction(s) du droit d'aliéner suivante(s) au registre foncier.		
1. Propriétaire de l'immeuble sur lequel porte la restriction du droit d'aliéner des Müller Alfred [une coopérative]: Fritz, Müller, né(e) le 13.12.1949, Lieu d'origine Trubschachen, célibataire, homme, Zürich; Ida, Müller, né(e) le 13.12.1952, Lieu d'origine Trubschachen, célibataire, femme, Zürich;		
2. Restriction(s) du droit d'aliéner: CH5079x144111428 Restriction du droit de disposer: Réalisation du gage		
3. Remarque concernant la radiation de la restriction du droit d'aliéner requise par l'office soussigné: TA-löschen der Konkurs-Anmerkung CH5079x144111428 Restriction du droit de disposer: Réalisation du gage sur la part Müller, Ida, 13.12.1952 (Poursuite n° P20B-4PV_2DP-633026331) Radiation éventuelle d'autres inscriptions:		
4. Description des immeubles:		
E-GRID:	N° OFS: Cadastre:	Immeuble: Supplément, sous-district, lot:
CH236292311863	9903 Testdorf	13020351 9903, 1

8.8 Document «Faillite (radiation)»

Remarque:

Le contenu varie selon la configuration et les immeubles.

Testdorf 3 - SIX Testgrundbuch Freies Notariat FR		Zürich, 18.08.2022
Beispielweg 6 6854 Musterlingen		
Réf.	125	Test Betreibungs- und Konkursamt
Affaire suivie par	Welti Jérôme jerome.welti@six-group.com	Mustergasse 1 8000 Zürich UID CHE-133.336.200
Faillite n°	125	
Réquisition de radiation de la restriction du droit d'aliéner au registre foncier (ORFI 3)		
Nous vous prions de radier la/les restriction(s) du droit d'aliéner suivante(s) au registre foncier.		
1. Propriétaire de l'immeuble sur lequel porte la restriction du droit d'aliéner Ulrich Walter, Müller, né(e) le 13.12.1949, Lieu d'origine Trubschachen, célibataire, homme, Zürich		
2. Date et nature de la/des restriction(s) du droit d'aliéner: 17.08.2022 Faillite selon le droit des faillites		
3. Remarque concernant la radiation de la restriction du droit d'aliéner requise par l'office soussigné: Test		
Radiation éventuelle d'autres inscriptions:		
4. Description des immeubles:		
E-GRID:	N° OFS: Cadastre:	Immeuble: Supplément, sous-district, lot:
CH736280312316	9903 Testdorf	93570051 9903, 5